

## ロボットコントローラ(CR800)の外観変更のお知らせ

■発行

2026年1月

■適用機種

MELFA ASSISTA／FR／CRシリーズ（コントローラ CR800）

三菱電機産業用ロボットMELFAに格別のご愛顧を賜り厚くお礼申し上げます。  
本テクニカルニュースでは、CR800の外観変更についてご説明します。

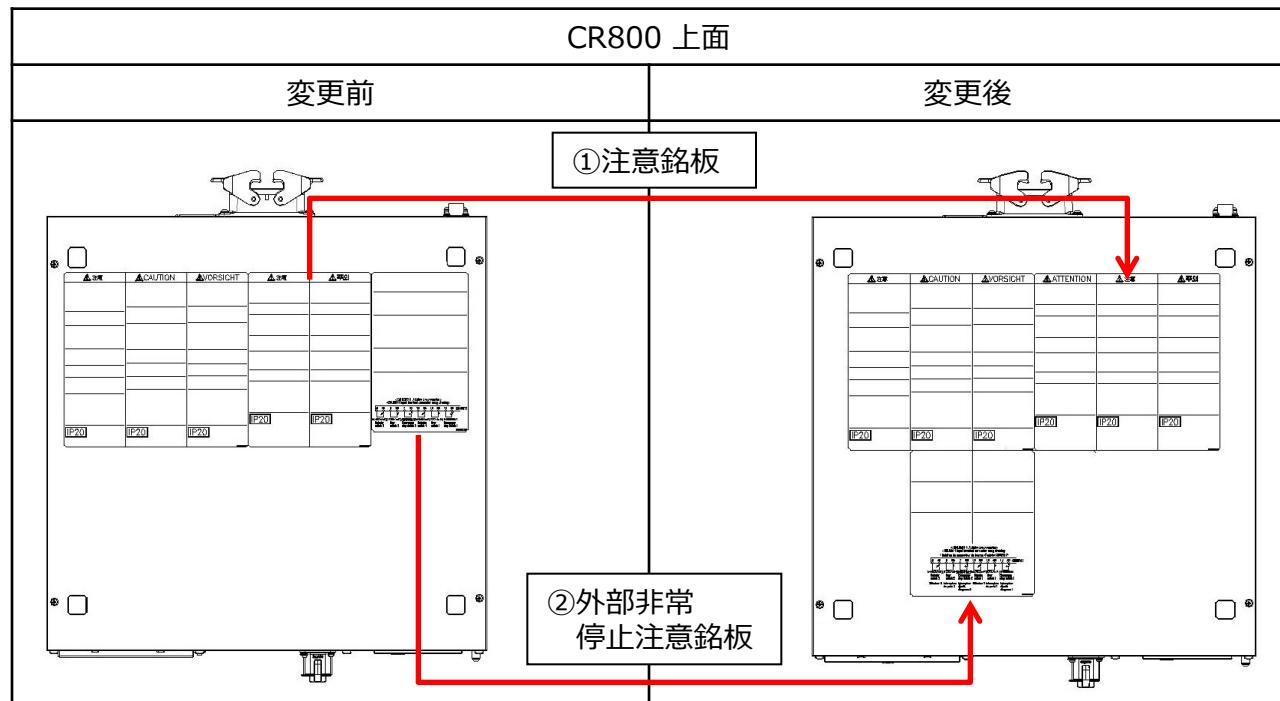
### 1 対象機種

ロボットコントローラ：CR800

### 2 変更内容

CR800の注意銘板にフランス語表記を追加します。

それに伴い各銘板の貼付け位置が下記のとおり変更となり、CR800の外観が変更となります。



CR800 左側面

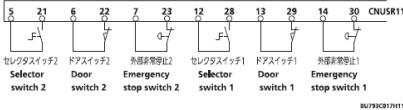
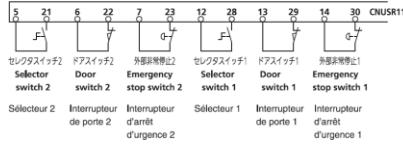
各銘板の変更前後の詳細は下記になります。

## ① 注意銘板

<h2>△ VORSICHT</h2> <p>Der Eingangsschaltz für den Notabschaltz [1], den Trennschalter [2] und den Wandschalter [3] ist geöffnet (nicht angeschlossen). Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung ordnungsgemäß erfolgt. Wenn der Eingangsschaltzschluss von [1] und [2] offen ist, führt dies zu einer Fehlermeldung.</p> <p>Halten Sie zum Transport den Controller auf der Unterseite fest. Eine Mismachung dieser Anweisung kann dazu führen, dass die Gerät herunterfällt.</p> <p>Warten Sie nach dem Auseinandernehmen 3 Minuten, bevor Sie die Abdeckplatte abnehmen. Schalten Sie die Stromzufuhr erst wieder ein, nachdem die Abdeckplatte montiert wurde. Eine Mismachung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Sie einen elektrischen Schlag erleiden.</p> <p>Schalten Sie das Gerät während des automatischen Betriebs nicht aus. Sichern Sie das Roboterprogramm als Backup.</p> <p>Verwenden Sie für den Stromanschluss einen Fehlerstromschutzschalter, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.</p> <p>Wenn die optionale Karte nicht verwendet wird, müssen die Abdeckungen für SLOT1 und SLOT2 montiert sein.</p> <p>Um den TB während des automatischen Betriebs vom Controller zu entfernen, ziehen Sie den Trennschalter [2] nach unten. Sekunden hinein, während der mit drei Positionen ausgestattete Aktivierungsschalter der TB vorrichtung nach oben gezogen wird (in Position 2). Sobald der Schalter vollständig nach oben gezogen wird (in Position 3), wird der Roboter angeschnallt.</p>	<h2>△ ATTENTION</h2> <p>La borne d'entrée de l'interrupteur d'arrêt d'urgence [1], de l'interrupteur de porte [2] et de l'interrupteur de sélection [3] est ouverte (non connectée). Assurez-vous que le câblage est approprié à l'utilisation. Lorsque la borne d'entrée de [1] et [2] est ouverte, une erreur se produit.</p> <p>Tenez le bas du contrôleur des deux côtés pour le transporter. Le non-respect de cette règle peut entraîner une chute.</p> <p>Attendez au moins 3 minutes après avoir débranchez l'appareil pour pouvoir le remettre en marche. Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que le panneau supérieur n'a pas été installé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique.</p> <p>N'attendez pas pour l'appeler pendant le fonctionnement automatique. Enregistrez le programme du robot sur le sauvegardeur.</p> <p>Utilisez un disjoncteur différentiel pour connecter l'alimentation électrique afin d'éviter les chocs électriques.</p> <p>Le cache de SLOT1 et SLOT2 doit être installé lorsque la carte optionnelle n'est pas utilisée.</p> <p>Pour retirer le TB du contrôleur pendant le fonctionnement automatique, retirez le sélecteur du TB [3] et débranchez le sélecteur de l'activation de l'unité de transport de la position 1 à la position 2. Pendant que l'interrupteur est levé, le sélecteur de l'activation doit être tiré vers le haut (en position 3), le robot sera attaché.</p>	<h2>△ 注意</h2> <p>外部紧急停止开关[1]、安全门开关[2]、一键展开[3]的输入端子被设置为未接通（未连接）。请用户自行连接。另外，[1]与[2]的输入端子处于打开状态时，会发送报错。</p> <p>搬运控制器时，请从底边抓两侧。否则可能会掉落。</p> <p>质保的故障请在断开电源3分钟后再进行。请不要在安装完成后立即通电。否则有触电的危险。</p> <p>系统自动运行状态下请不要断开电源。请及时备份程序并妥善保管。</p> <p>接通电源时，为了防止触电，请务必使用漏电保护器并设置好漏电保护。</p> <p>在未使用选件时，请安装SLOT1, SLOT2插槽的保护板。</p> <p>自动运行中，要将控制臂卸下时，请将轻质抓握手的 三档位开关置为锁定状态（位置2）的状态下过5秒后将TB带 出连接。若握的太紧（位置3）的状态，机器人会停止。</p>
<p><b>IP20</b></p> <p>Der Controller verwendet die Schutzklasse IP20.</p>	<p><b>IP20</b></p> <p>L'indice de protection du contrôleur correspond à IP20.</p>	<p><b>IP20</b></p> <p>控制器的防护等级相当于IP20。</p>

ドイツ語と中国語の間にフランス語表記を追加します。

## ②外部非常停止注意銘板

変更前	変更後
<p>外部非常停止スイッチ[1]、ドアスイッチ[2]、セレクタスイッチ[3]の入力端子は開放（未接続）されています。お客様にて適切な配線を実施してご使用ください。なお[1][2]入力端子が開放の状態ではエラーを発生します。</p> <p><b>The input terminal of Emergency stop switch [1], Door switch [2], and Selector switch [3] is open (unconnected). Ensure appropriate wiring for use. When the input terminal of [1] and [2] is open, an error occurs.</b></p> <p>Der Eingangsanschluss für den Notstoppeschalter [1], den Türschalter [2] und den Wahlschalter [3] ist geöffnet (nicht angeschlossen). Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung ordnungsgemäß erfolgt. Wenn der Eingangsanschluss von [1] und [2] offen ist, führt dies zu einer Fehlermeldung.</p> <p>外部緊急停止开关[1]，安全门开关[2]，键锁开关[3]的输入端子被设置为开路（未接通）。请用户自行连接。另外，[1]与[2]的输入端子处于开路状态时，会发生报警。</p> <p>外部紧急停止开关[1]，安全门开关[2]，键锁开关[3]的输入端子被设置为开路（未接通）。请用户自行连接。另外，[1]与[2]的输入端子处于开路状态时，会发生报警。</p> <p>긴급 정비 스위치[1]，도어 스위치[2]，선택기 스위치[3]의 입력 터미널 가 열렸습니다(연결되지 않았습니다). 사용을 위한 배선이 적절하게 되었는지 확인하십시오. [1], [2]의 입력 터미널이 열린 경우, 오류가 발생합니다.</p> <p><b>&lt;CNUSR11 入力端子コネクタ配列図&gt;</b></p> <p><b>&lt;CNUSR11 input terminal connector array drawing&gt;</b></p>  <p>BU790307H01</p>	<p>外部非常停止スイッチ[1]、ドアスイッチ[2]、セレクタスイッチ[3]の入力端子は開放（未接続）されています。お客様にて適切な配線を実施してご使用ください。なお[1][2]入力端子が開放の状態ではエラーを発生します。</p> <p><b>The input terminal of Emergency stop switch [1], Door switch [2], and Selector switch [3] is open (unconnected). Ensure appropriate wiring for use. When the input terminal of [1] and [2] is open, an error occurs.</b></p> <p>Der Eingangsanschluss für den Notstoppeschalter [1], den Türschalter [2] und den Wahlschalter [3] ist geöffnet (nicht angeschlossen). Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung ordnungsgemäß erfolgt. Wenn der Eingangsanschluss von [1] und [2] offen ist, führt dies zu einer Fehlermeldung.</p> <p>外部緊急停止开关[1]，安全门开关[2]，键锁开关[3]的输入端子被设置为开路（未接通）。请用户自行连接。另外，[1]与[2]的输入端子处于开路状态时，会发生报警。</p> <p>긴급 정비 스위치[1]，도어 스위치[2]，선택기 스위치[3]의 입력 터미널 가 열렸습니다(연결되지 않았습니다). 사용을 위한 배선이 적절하게 되었는지 확인하십시오. [1], [2]의 입력 터미널이 열린 경우, 오류가 발생합니다.</p> <p><b>&lt;CNUSR11 入力端子コネクタ配列図&gt;</b></p> <p><b>&lt;CNUSR11 input terminal connector array drawing&gt;</b></p> <p><b>&lt;Schéma du connecteur de bornes d'entrée CNUSR11&gt;</b></p>  <p>BU790307H02</p>

## ③縦置き注意銘板

変更前	変更後
<p>縦置きする場合はこの面を下にしてください。</p> <p><b>In the case of vertical placement, keep this side down.</b></p> <p>Im Falle einer vertikalen Aufstellung muss diese Seite nach unten zeigen.</p> <p>纵向安放时，请将此面向下。</p> <p>수직으로 둘 경우, 이 면을 아래로 두십시오.</p> <p>BU790302H01</p> 	<p>縦置きする場合はこの面を下にしてください。</p> <p><b>In the case of vertical placement, keep this side down.</b></p> <p>Im Falle einer vertikalen Aufstellung muss diese Seite nach unten zeigen.</p> <p>纵向安放时，请将此面向下。</p> <p>수직으로 둘 경우, 이 면을 아래로 두십시오.</p> <p>BU790302H02</p> 

## 3 変更理由

各銘板の対応言語範囲の拡大のため

## 4 変更時期

2026年1月以降

流通段階で変更前後の製品が混在する可能性があることを、ご了承のほどお願いします。